



**ARMBANDUHR •
WRISTWATCH •
MONTRE**
Art.-Nr.: 2-LD5430-1-4

(DE) (AT) (CH)

ARMBANDUHR

Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

WRISTWATCH

Usage and safety instructions

(FR) (BE)

MONTRE

Utilisation et avertissements de sécurité

(NL) (BE)

HORLOGE

Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips

(PL)

ZEGAREK NA RĘKĘ

Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa

(CZ)

NÁRAMKOVÉ HODINKY

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

(SK)

NÁRAMKOVÉ HODINKY

Návod na použitie a bezpečnostné pokyny

IAN 345062_2004 **OS**

(DE) (AT) (CH)

Bedienungs- und Sicherheitshinweise- 2 -

(GB) (IE)

Usage and safety instructions- 11 -

(FR) (BE)

Utilisation et avertissements de sécurité- 19 -

(NL) (BE)

Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips- 28 -

(PL)

Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa- 36 -

(CZ)

Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny- 44 -

(SK)

Návod na použitie a bezpečnostné pokyny- 52 -

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis	- 2 -
Einleitung.....	- 3 -
Bestimmungsgemäße Verwendung.....	- 3 -
Lieferumfang	- 3 -
Wichtige Sicherheitshinweise.....	- 3 -
Allgemeine Sicherheitshinweise für	
Benutzer	- 3 -
Sicherheitshinweise zu der Batterie.....	- 4 -
Bandkürzung für das Modell 2	- 4 -
Bandkürzung für das Modell 4	- 4 -
Zeiteinstellung für die Modelle 1 + 2.....	- 5 -
Einstellung Zeit und Datum für	
die Modelle 3 + 4.....	- 5 -
Lünette für das Modell 4	- 6 -
Batteriewechsel (SR626SW).....	- 6 -
Reinigungshinweis.....	- 6 -
Wasserdichtigkeit.....	- 6 -
Entsorgung	- 6 -
Entsorgung des Elektrogeräts.....	- 6 -
Entsorgung der Batterien.....	- 7 -
Recycling.....	- 7 -
Müllentsorgung	- 7 -
Garantie der digi-tech gmbh.....	- 7 -
Garantiebedingungen	- 7 -
Garantiezeit und gesetzliche	
Mängelansprüche.....	- 8 -
Garantieumfang.....	- 8 -
Abwicklung im Garantiefall	- 8 -
Service.....	- 9 -
Lieferant.....	- 10 -

ARMBANDUHR

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer neuen Armbanduhr. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieser Armbanduhr. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung der Armbanduhr mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie die Armbanduhr nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe der Armbanduhr an Dritte mit aus. Die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen bitte aufbewahren.

Bestimmungsgemäße

Verwendung

Die Armbanduhr ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung der Armbanduhr gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Die Armbanduhr ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang

Hinweis: Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind.

- 1 x Armbanduhr inkl. Batterie
- 2 x zusätzliche Glieder für Modell 4
- 1 x Bandwerkzeug für Modell 4
- 1 x Bedienungsanleitung

Wichtige

Sicherheitshinweise

Allgemeine Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG !

VERLETZUNGSGEFAHR!

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich **Kindern** ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Geräts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. **Kinder** dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und **Benutzer-Wartung** dürfen nicht von **Kindern** ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.



WARNUNG !

GESUNDHEITSGEFAHR!

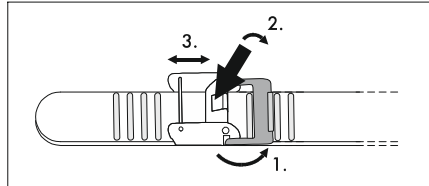
EXPLOSIONSGEFAHR!

Bewahren Sie die Batterie für **Kleinkinder** un erreichbar auf. Wurde eine Batterie verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden. Die Batterie muss stets polrichtig eingelegt werden. Versuchen Sie nicht die Batterie wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterie, um sie wieder aufzuladen. Werfen Sie niemals die Batterie ins Feuer, da diese explodieren kann. Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterie besteht Explosions- und Auslaufgefahr. Sollte die Batterie doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit Batteriesäure die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

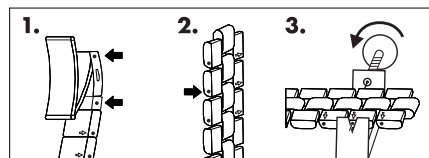
Bandkürzung für das Modell 2

Um Ihnen das Kürzen Ihres Uhrenarmbandes zu erleichtern, enthält es einen verschiebbaren Verschluss.

1. Öffnen Sie die Verschlussicherung.
2. Schieben Sie ein geeignetes Werkzeug in die Öffnung der Arretierklemme und hebeln Sie diese auf.
3. Verschieben Sie den Verschluss auf die gewünschte Länge und lassen Sie ihn in die geprägten Querstreifen auf der Rückseite einrasten.
4. Drücken Sie die Arretierklemme wieder fest an das Band (ggf. mit einem Werkzeug).
5. Schließen Sie die Verschlussicherung wieder.



Bandkürzung für das Modell 4



Die Kürzung kann durch Entnahme von einzelnen Gliedern erfolgen. Entriegeln Sie Ihre Verschlussicherung und öffnen Sie den Verschluss. Das Armband wird durch einen Federsteg im

Verschluss gehalten. **Abb. 1.** Den Federsteg können Sie mit einem spitzen Werkzeug zusammendrücken und herausnehmen. Danach legen Sie die Uhr mit dem Zifferblatt nach unten flach auf eine weiche Oberfläche. **Abb. 2.** Die Glieder, die entfernt werden können, sind mit einem Pfeil gekennzeichnet. **Abb. 3.** Spannen Sie das Armband in das Bandwerkzeug so ein, dass die Spitze des Werkzeugs **exakt** auf den Splint zeigt und der Splint **in Pfeilrichtung** hinausgedrückt werden kann. Drehen Sie nun **vorsichtig** die Schraube im Uhrzeigersinn bis der Splint ein Stück aus den Gliedern ragt. Den Splint herausziehen (ggf. mit einer feinen Zange). Das Band kann nun auseinander genommen werden. Je nach Bedarf können Sie weitere Glieder entfernen und das Band wieder zusammensetzen. Den Splint entgegen der Pfeilrichtung einsetzen und hineindrücken. Das Band und die Schließe mit dem Federsteg wieder zusammenfügen. Zwei Ersatzspitzen sind im Boden des Werkzeuges enthalten.

Sie können sich hierzu eine Video-Anleitung im Internet ansehen unter:
<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>
oder scannen Sie einfach mit Ihrem Smartphone den folgenden QR-Code:



Zeiteinstellung für die Modelle

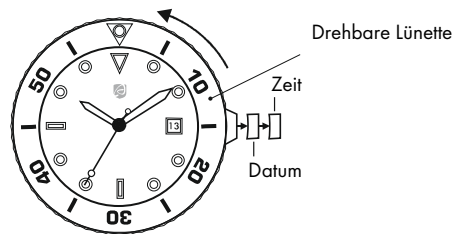
1 + 2

Ziehen Sie die Krone vorsichtig ganz heraus. Durch Drehen an der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie die Zeit einstellen. Drücken Sie zum Abschluss die Krone wieder fest an das Gehäuse.

Einstellung Zeit und Datum für die Modelle 3 + 4

Zum Einstellen der Zeit ziehen Sie die Krone vorsichtig ganz heraus. Durch Drehen an der Krone im oder gegen den Uhrzeigersinn können Sie die Zeit einstellen. Drücken Sie die Krone nun vorsichtig bis zur Hälfte zurück und stellen Sie durch Drehen an der Krone das Datum ein. Drücken Sie zum Abschluss die Krone wieder fest an das Gehäuse.

Lünette für das Modell 4



Batteriewechsel (SR626SW)

Ein Batteriewechsel muss von einem Uhrenfachmann durchgeführt werden. So vermeiden Sie Beschädigungen am Gehäuse und an den Dichtungsringen. Sie können Ihre Armbanduhr auch zwecks kostenpflichtigem Batteriewechsel an unsere unter „Service“ genannte Adresse senden.

Reinigungshinweis

Reinigen Sie die Armbanduhr nur mit einem trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Wasserdichtigkeit

Wasserdicht bis 5 bar. Die bar-Angabe bezieht sich auf den Luftüberdruck, welcher im Rahmen der Wasserdichtigkeitsprüfung angewandt wurde (DIN 8310).

5 BAR	✓	✓	✗	✗

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Die Armbanduhr darf nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie Ihr Gerät, wenn es ausgedient hat, im Interesse der Umwelt nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften.



Entsorgung der Batterien

Defekte oder verbrauchte Batterien müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien!

Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien. Entsorgen Sie diese umweltgerecht über die eingerichteten Sammelsysteme.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf diese Armbanduhr 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieser Armbanduhr stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieser Armbanduhr ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird die Armbanduhr von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist die defekte Armbanduhr und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie die reparierte oder eine neue Armbanduhr zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Die Armbanduhr wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn die Armbanduhr beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung der Armbanduhr sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten.

Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Die Armbanduhr ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (345062_2004) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**
- Eine als defekt erfasste Armbanduhr können sie anschließend unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an

die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift
übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie
diese Anleitung und viele weitere
Handbücher, Produktvideos und
Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code
gelangen Sie direkt auf
die Lidl-Service-Seite
(www.lidl-service.com)
und können mittels der
Eingabe der
Artikelnummer
(345062_2004) ihre
Bedienungsanleitung
öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 (0)6 198 571825



(DE) 00800 5515 6616

(AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862

(GB) 00800 5515 6616

(IE) 00800 5515 6616

(FR) 00800 5515 6616

(BE) 00800 5515 6616

(NL) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 345062_2004

Art.-Nr.: 2-LD5430-1-4



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DEUTSCHLAND



Table of contents

Table of contents	- 11 -
Introduction	- 12 -
Intended use	- 12 -
Scope of delivery	- 12 -
Important safety information	- 12 -
Important safety information for users	- 12 -
Important safety information for the battery	- 13 -
Band shortening for the model 2	- 13 -
Band shortening for the model 4	- 13 -
Time setting for the models 1 + 2	- 14 -
Time and date setting for the models 3 + 4	- 14 -
Bezel for the model 4	- 14 -
Replacement of battery (SR626SW)	- 14 -
Cleaning instructions	- 14 -
Water resistance	- 15 -
Disposal	- 15 -
Disposal of the electronic device	- 15 -
Disposal of the batteries	- 15 -
Recycling	- 15 -
Waste disposal	- 15 -
digi-tech gmbh warranty	- 16 -
Warranty conditions	- 16 -
Warranty period and defects liability	- 16 -
Scope of the warranty	- 16 -
Warranty claim procedure	- 17 -
Service	- 17 -
Supplier	- 18 -

WRISTWATCH

Introduction

Congratulations on the purchase of your new wristwatch. You have chosen a high quality product. The instruction manual is part of the product- it contains important information about safety, use and disposal. Read the manual with all usage and safety notes before using the wristwatch. Only use the wristwatch in the intended way and for the intended applications. If the wristwatch is given to someone else, include all documentation with the wristwatch. Please keep the packaging and the instruction manual for future reference.

Intended use

This wristwatch is intended for time display and the described additional features. Any other use or modification of the electronic appliance does not comply with the intended uses. The manufacturer is not liable for damages caused by improper use or misuse. The device is not intended for commercial use.

Scope of delivery

Please note: Check the scope of delivery after purchase. Please ensure that all parts are included and undamaged.

- 1 x Wristwatch incl. battery
- 2 x Removable links for model 4
- 1 x Band shortening tool for model 4
- 1 x Instruction manual

Important safety information

Important safety information for users



WARNING!

RISK OF INJURY!

This device may be used by persons (including children over 8 years of age) with reduced physical, sensory or mental abilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or instructed regarding the safe use of the device and understand the dangers that may arise. Children may not play with the device. Cleaning and user maintenance of the device may not be performed by children without supervision. Keep packaging films out of the hands of children. There is a danger of suffocation.

Important safety information for the battery



WARNING! **HEALTH HAZARD!** **RISK OF EXPLOSION!**

Keep battery out of reach of small children. If a battery is swallowed, you must seek medical attention immediately. Battery must always be inserted in the correct polarity. Never attempt to recharge non-rechargeable battery. Never short-circuit or attempt to open battery. Never heat the battery to recharge it. Never throw the battery into a fire as it may explode.

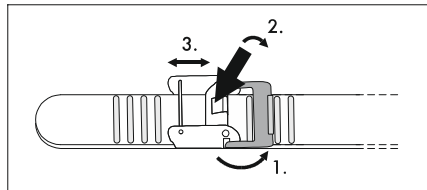
Improper use of the battery can lead to explosion or leakage.

If the battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. If you are exposed to battery acid, rinse the affected areas with plenty of clean water and immediately seek medical attention. Remove discharged battery from the device as they present an increased risk of leakage.

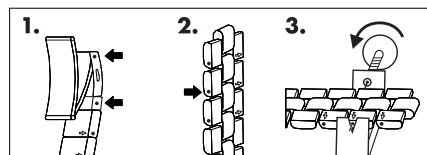
Band shortening for the model 2

The band includes a moveable clasp for easy band shortening.

1. Open the safety clasp.
2. Push a suitable tool into the opening on the clasp and lever the clasp open.
3. Move the clasp to the required length and let it snap into place on the horizontal grooves on the back side of the strap.
4. Securely re-engage the clasp (using a tool if necessary).
5. Close the safety clasp.



Band shortening for the model 4



Band shortening can be accomplished by removing links. Open the band clasp safety and open the clasp. The band is held to the clasp by a spring bar.

Image 1. Compress and remove the spring bar by using a pointed tool. Now place the wristwatch face down on a soft surface. **Image 2.** The links that can be removed are marked with an arrow. **Image 3.** Place the band in the band shortening tool in such a

way that the pointed end of the tool points directly at the metal rod and the metal rod can be pushed out in the direction of the arrow. Carefully turn the screw clockwise until the metal rod is pushed out a small distance. The rod can now be pulled out (using pliers if necessary). The strap can now be taken disassembled. Remove as many links as necessary using this method. Reinsert the rod in the opposite direction of the arrow and push it back into the band. The strap and clasp can now be reassembled.

Two replacement tips for the tool are included in the bottom of the tool.

An instructional video is available for online viewing at the following URL:

<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>

...or simply scan the following QR code:



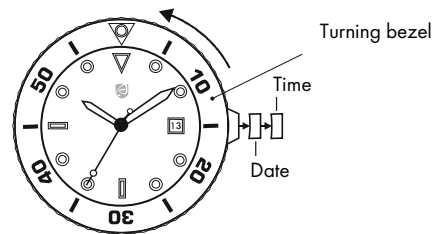
Time setting for the models 1 + 2

Carefully pull the crown out all the way. Turn the crown clockwise or counter clockwise to set the time. To finish the setting press the crown back in all the way.

Time and date setting for the models 3 + 4

To set the time, carefully pull the crown out all the way. Turn the crown clockwise or counter clockwise to set the time. Carefully press the crown back in halfway to the case. The date can be set by turning the crown. To finish the setting press the crown back in all the way.

Bezel for the model 4



Replacement of battery (SR626SW)

Battery replacements must be performed by an expert to avoid damaging the case or gaskets.

Cleaning instructions

Clean the wristwatch with a soft, dry and lint-free cloth. A glasses cleaning cloth is ideal.

Water resistance

Water resistant up to 5 bar. The bar value specifies the atmospheric overpressure which is applied during testing (DIN 8310).

				
5 BAR	✓	✓	✗	✗

Disposal

This device and all the packaging materials are recyclable. Please dispose of them separately for better waste handling. You can find out about disposal options for your product by contacting your municipality.

Please take note of the marking of packaging material when separating waste materials. They are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings:

1-7: plastics

20-22: paper and cardboard

80-98: composite materials.



Disposal of the electronic device

This wristwatch must not be disposed of in the normal household waste. In the interest of the environment, when your device has reached the end of its usefulness, do not throw it in the normal household trash. Dispose of it in the proper and correct way. You can find out about collection sites and their business hours from your public administration. Please adhere to applicable requirements.



Disposal of the batteries

Defective or spent batteries must be recycled in accordance with directive 2006/66/EC and its revisions. Return batteries or the device at the available collection sites.



Improper disposal of batteries causes environmental damage!

Batteries may not be disposed of in normal household waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment. The chemical symbols of the heavy metals are as follows:
Cd = Cadmium, Hg = Mercury, Pb = lead.
Therefore, please dispose of spent batteries at a communal collection site.

Recycling

The product packaging consists of recyclable materials. Please dispose of them properly at the available collection sites.



Waste disposal

Dispose of the packaging in an environmentally responsible fashion.



Please note the marking of the different packaging materials and separate them if applicable.

digi-tech gmbh warranty

This wristwatch includes a 3 year warranty starting on the day of purchase. In case of defects of this wristwatch you have, by law, certain rights regarding the vendor of the wristwatch. These rights are not changed by the warranty which is described in the following paragraphs.

Warranty conditions

The warranty duration starts on the date of purchase. Please keep the original receipt in a safe place. The receipt is needed as a proof of purchase. If a defect occurs in the wristwatch within 3 years, the wristwatch will be repaired or replaced (according to our choice) free of charge. This warranty requires that, within the 3 year warranty period, the wristwatch and the receipt can be made available to us along with a short written description of the defect and when it occurred. If the defect is covered by the warranty, you will receive the repaired wristwatch or a new wristwatch. Repair or replacement does not cause the warranty period to restart.

Warranty period and defects liability

The warranty period is not increased by the defect liability. This also applies to repaired or replaced parts. If defects are noticed at the time of purchase they must be reported immediately upon unpacking the item. Paid repair may be available after the end of the warranty period.

Scope of the warranty

The wristwatch was manufactured according to strict quality guidelines and was carefully inspected before delivery. The warranty does not include parts that experience normal wear and tear and can thus be seen as wear parts or fragile parts that are damaged. Examples include Switches, Batteries or parts made of glass. This warranty becomes void if the wristwatch is damaged, is not used in the recommended way or is improperly repaired. For proper use of the wristwatch all instructions in this manual must be adhered to exactly. Use of the wristwatch in a way that is discouraged in the manual must be avoided. The wristwatch is not intended for commercial use. Abusive or improper use, excessive force and changes that are made by non-authorized repair centers will void the warranty.

Warranty claim procedure

To ensure that your call is processed in a fast and efficient manner please note the following directions:

- Have your receipt (as proof of purchase) and the article number (345062_2004) handy.
- The article number can be found on the type label, an engraving, the front page of the manual (bottom left) or a sticker on the back side or bottom side of the case.
- In case defects occur, please **first contact the service center (see below) by phone or email.**



Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) directly and you can open your manual by entering the article number (345062_2004).

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY
Email: support@inter-quartz.de
Telephone: +49 (0)6198 571825



(DE) 00800 5515 6616

(AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862

(GB) 00800 5515 6616

(IE) 00800 5515 6616

(FR) 00800 5515 6616

(BE) 00800 5515 6616

(NL) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 345062_2004

Art.-Nr.: 2-ID5430-1-4



Supplier

Please note that the following address is not a service address.

Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



Sommaire

Sommaire.....	- 19 -
Introduction.....	- 20 -
Utilisation conforme	- 20 -
Volume de livraison	- 20 -
Avertissements de sécurité	- 20 -
Avertissements de sécurité pour les utilisateurs.....	- 20 -
Avertissements de sécurité pour la pile.....	- 21 -
Instructions de raccourcissement du bracelet pour le modèle 2.....	- 21 -
Instructions de raccourcissement du bracelet pour le modèle 4.....	- 21 -
Mise à l'heure pour les modèles 1 + 2	- 22 -
Mise à l'heure et la date pour les modèles 3 + 4.....	- 22 -
Bague rotative pour le modèle 4	- 23 -
Changement de la pile (SR626SW).....	- 23 -
Consignes de nettoyage	- 23 -
Étanchéité	- 23 -
Évacuation	- 23 -
Évacuation de l'appareil électrique.....	- 23 -
Évacuation des piles	- 24 -
Recyclage	- 24 -
Élimination des déchets	- 24 -
Logo TRIMAN	- 24 -
Garantie de digi-tech gmbh	- 24 -
Conditions de garantie	- 24 -
Période de garantie et droits légaux.....	- 25 -
Couverture de la garantie	- 25 -
Procédure dans un cas de garantie	- 25 -
Service Après Vente.....	- 26 -
Fournisseur.....	- 27 -

MONTRE

Introduction

Merci d'avoir acheté cette montre. En optant pour ce produit de haute qualité, vous avez fait un bon choix. Ce mode d'emploi est partie constituante de votre montre. Il contient des informations importantes sur la sécurité, l'usage et l'évacuation de celle-ci. Il est primordial de se familiariser avec tous les avertissements relatifs à la sécurité et à l'utilisation de ce produit avant de s'en servir. N'utilisez cette montre que dans le cadre prévu et aux fins d'utilisation prescrites dans ce mode d'emploi. En cas de transmission de cette montre à un tiers, remettez-lui aussi tous les documents y relatifs. Veuillez SVP conserver emballage et mode d'emploi pour d'éventuelles demandes d'informations ultérieures.

Utilisation conforme

Votre montre a été conçue pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans ce mode d'emploi. Toute autre utilisation ou modification de celle-ci sera considérée comme non conforme. Le fabricant ne pourra être tenu responsable d'un dommage résultant d'une utilisation non conforme ou d'une mauvaise utilisation du produit. Cette montre n'est pas destinée à des fins d'utilisation commerciale.

Volume de livraison

Remarque: Dès l'achat effectué, veuillez vérifier le contenu de l'emballage. Assurez-vous que toutes les pièces prévues dans l'emballage sont présentes et intactes.

- 1 x Montre avec pile
- 2 x Maillons pour le modèle 4
- 1 x L'outil de pose/dépose pour le modèle 4
- 1 x Manuel d'utilisation

Avertissements de sécurité

Avertissements de sécurité pour les utilisateurs



ATTENTION !

RISQUE DE BLESSURE !

Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont restreintes ou limitées par un manque d'expérience ou de connaissances (les s à partir de 8 ans compris), si elles ont été placées sous la surveillance d'une personne ou si elles ont reçu les instructions nécessaires à l'utilisation sûre de cet appareil et si elles sont en mesure de comprendre les dangers possibles. Les s ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par un sans la surveillance d'un adulte.

Eloignez également les s des films d'emballage, il y a danger d'étouffement.

Avertissements de sécurité pour la pile



ATTENTION !

**DANGEREUX POUR LA SANTÉ !
DANGER D'EXPLOSION !**

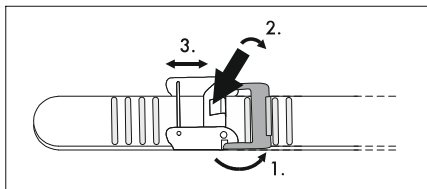
Conservez vos piles hors de portée de jeunes s. En cas d'avalement d'une pile, il faut consulter un médecin immédiatement. Les piles doit être mis dans le bon sens (respect des polarités). N'essayez pas de recharger des piles, de les court-circuiter ou de les ouvrir. Ne chauffez jamais la pile pour la recharger. Ne jetez jamais de piles dans le feu car il y a danger d'explosion. En cas d'utilisation mal appropriée des piles, il y a danger d'explosion et d'écoulement.

Si une pile devait avoir coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Mettez des gants. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez abondamment les parties touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Des piles usées doivent être retirées immédiatement de l'appareil: danger d'écoulement accru.

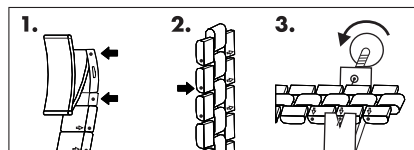
Instructions de raccourcissement du bracelet pour le modèle 2

Le bracelet de votre montre est pourvu d'un fermoir coulissant permet de l'adapter aisément à votre tour de poignet.

1. Ouvrez le fermoir de sécurité.
2. Introduisez une pointe dans l'ouverture de la boucle d'arrêt du fermoir et tirez vers vous pour débloquer.
3. Faites glisser le fermoir en l'amenant à la longueur voulue, puis clipsez au niveau d'une rainure transversale au dos du bracelet.
4. Appuyez sur la boucle d'arrêt pour fixer (avec éventuellement un outil)
5. Fermez le fermoir de sécurité.



Instructions de raccourcissement du bracelet pour le modèle 4



On peut raccourcir le bracelet métallique de cette montre en retirant des maillons. Débloquez la

boucle du fermoir et ouvrez ainsi le fermoir de sécurité. Le bracelet est maintenu dans le fermoir par une barrette à ressort. **Fig. 1.** Pour retirer cette barrette, comprimez-la avec une pointe (barrette plus courte à présent). Ensuite, posez la montre avec le cadran vers le bas sur une surface douce et molle. **Fig. 2.** Les maillons amovibles sont marqués d'une flèche. **Fig. 3.** Placez le bracelet (tendu) de votre montre dans l'outil de pose/dépose de manière à ce que le pointeau de l'outil (pointe) corresponde exactement à une goupille et que cette goupille puisse être éjectée dans le sens de la flèche. Ensuite, tournez la petite roue de l'outil dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que la goupille voulue ressorte de l'autre côté du bracelet. Sortez-la en tirant (avec éventuellement une petite pince). A présent, le bracelet s'ouvre et on peut retirer un ou plusieurs maillons. Ensuite, refermez le bracelet en réintroduisant une goupille entre deux maillons et poussez dans le sens contraire de la flèche. Refermez le bracelet en le reliant au fermoir à l'aide d'une barrette à ressort. Vous trouverez un pointeau de rechange dans le boîtier de l'appareil (voir couvercle au dos).

Des instructions vidéo sont disponibles sur internet:
<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>
ou scannez tout simplement le code QR suivant:
à l'aide de votre smartphone.



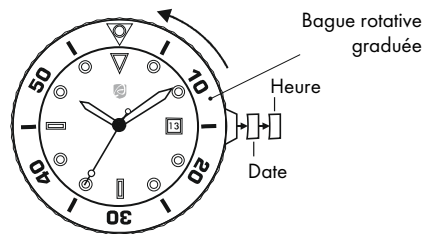
Mise à l'heure pour les modèles 1 + 2

Pour mettre votre montre à l'heure, tirez doucement la couronne et on mettra la montre à l'heure en tournant la couronne dans un sens ou dans l'autre. Remettez ensuite la couronne en place en la repoussant contre le boîtier.

Mise à l'heure et la date pour les modèles 3 + 4

Pour mettre votre montre à l'heure, tirez doucement la couronne jusqu'au point de résistance (deuxième cran). On mettra la montre à l'heure en tournant la couronne dans un sens ou dans l'autre. Après la mise à l'heure, réappuyez doucement sur la couronne pour la positionner au premier cran. En tournant la couronne, vous pourrez alors changer la date. Pour terminer, remettez la couronne en place en la repoussant contre le boîtier.

Bague rotative pour le modèle 4



Changement de la pile (SR626SW)

Un changement de pile doit toujours être effectué pour un kinderhorloger, afin de ne pas endommager le boîtier ni les joints d'étanchéité.

Consignes de nettoyage

Ne nettoyez votre montre qu'avec un chiffon sec ne faisant pas de peluches, comme pour le nettoyage des verres de lunettes par exemple.

Étanchéité

Cette montre est étanche jusqu'à 5 bars. Le nombre de bars se rapporte à la sur-pression atmosphérique exercée en caisson sur la montre dans le cadre d'un test d'étanchéité (conf. à la norme DIN 8310).

5 BAR	✓	✓	✗

Évacuation

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Vous pouvez vous informer sur les possibilités d'élimination du produit utilisé auprès de votre commune/municipalité.

Lors du tri des déchets, veuillez prendre en compte l'étiquetage des matériaux d'emballage qui est caractérisé par des abréviations (a) et des numéros (b) avec la signification suivante:

1-7: les matières plastiques

20-22: le papier et le carton

80-98: les matériaux composites.



Évacuation de l'appareil électrique

La montre ne doit pas être jetée avec les déchets ménagers ordinaires. Dans l'intérêt de l'environnement, ne jetez pas votre appareil usagé avec les déchets domestiques, mais éliminez-le de manière appropriée. Vous pouvez vous informer sur les points de collecte ainsi que leurs heures d'ouverture auprès de votre administration locale. Veuillez respecter la réglementation en vigueur.



Évacuation des piles

Les piles/accumulateurs défectueux ou usagés doivent être recyclés conformément à la directive 2006/66/CE et ses amendements. Déposez les piles/accumulateurs et/ou le produit dans les systèmes de collecte proposés.



Dommmages causés à l'environnement par une évacuation incorrecte des piles et des accumulateurs!

Les piles/accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds toxiques et sont soumis au traitement des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants:

Cd = Cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Par conséquent, remettez les piles/accumulateurs usagés à un point de collecte municipal.

Recyclage

L'emballage du produit est constitué de matériaux recyclables. Éliminez-les dans le respect de l'environnement grâce aux systèmes de collecte aménagés.



Élimination des déchets

Débarrassez-vous de l'emballage dans le respect de l'environnement. Veuillez prendre en compte l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



Logo TRIMAN

Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.



Garantie de digi-tech gmbh

Vous recevez une garantie de 3 ans à partir de la date d'achat de cet appareil. En cas de défauts sur cet appareil, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant 3 ans à partir de la date de l'achat, nous réparons ou remplaçons – à notre choix – gratuitement votre montre défectueuse. Cette prestation de garantie présuppose la restitution de la montre réclamée et la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie des 3 ans ainsi qu'une courte description écrite du défaut avec indication de

la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie, nous vous renverrons votre montre réparée ou une montre neuve. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

Période de garantie et droits légaux

La période de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès l'ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulée, toute réparation doit être rémunérée.

Couverture de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre. Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit, les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées. L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

Procédure dans un cas de garantie

En vue de traiter votre demande le plus rapidement possible, nous vous prions de bien vouloir observer les instructions suivantes:

- Tenez, pour toute demande, votre ticket de caisse et le numéro de l'article (345062_2004) en tant que preuve de votre achat à notre disposition.
- Vous trouverez le numéro de l'article sur une plaque d'identification, dans une mention gravée, dans le titre de votre mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur une étiquette au dos de l'article ou sous l'article.
- Si vous deviez constater un défaut de fonctionnement ou un vice quelconque, **veuillez contacter d'abord le SAV ci-après mentionné par téléphone ou en envoyant un courriel (mail).**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet: www.lidl-service.com



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (345062_2004).

Service Après Vente

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE
Courriel/Mail: support@inter-quartz.de
Téléphone: +49 (0)6198 571825



(DE) 00800 5515 6616

(AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862

(GB) 00800 5515 6616

(IE) 00800 5515 6616

(FR) 00800 5515 6616

(BE) 00800 5515 6616

(NL) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 345062_2004

Art.-Nr.: 2-LD5430-1-4



Fournisseur

Veuillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV. Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
ALLEMAGNE



Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	- 28 -
Inleiding	- 29 -
Doelmatig gebruik	- 29 -
Leverantiebepaling	- 29 -
Belangrijke Veiligheidsinformatie	- 29 -
Veiligheidsinformatie voor gebruiker	- 29 -
Veiligheidsinformatie voor batterijen	- 30 -
Handleiding voor het inkorten van de armband voor het model 2	- 30 -
Handleiding voor het inkorten van de armband voor het model 4	- 30 -
Tijdstelling voor het modellen 1 + 2	- 31 -
Instellen van de tijd en datum voor het modellen 3 + 4	- 31 -
Lunet voor het model 4	- 32 -
Batterij vervangen (SR626SW)	- 32 -
Schoonmaaktip	- 32 -
Waterdichtheid	- 32 -
Afvalverwijdering	- 32 -
Verwijdering van het elektronische apparaat	- 32 -
Verwijdering der batterijen	- 33 -
Recycling	- 33 -
Avalverwijdering	- 33 -
Garantie van digi-tech gmbh	- 33 -
Garantievoorwaarde	- 33 -
Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel	- 34 -
Garantieomvang	- 34 -
Afhandeling in geval van garantie	- 34 -
Klantenservice	- 35 -
Leverancier	- 35 -

HORLOGE

Inleiding

Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe horloge. U heeft hier een goede keus voor een hoogwaardig product gedaan. De handleiding is bestanddeel van dit horloge en bevat belangrijke aanwijzingen voor het gebruik, de veiligheid en de afvalverwijdering. Maakt u zich voor de ingebruikname van het horloge met alle gebruiks- en veiligheidsaanwijzingen vertrouwd. Gebruik het horloge alleen zoals beschreven en alleen voor het aangegeven bereik. Gelieve aub de verpakking en instructies bij te houden voor eventuele verzoeken voor extra informatie.

Doelmatig gebruik

Het horloge is zowel voor tijdweergave als ook voor andere beschreven extra functies geschikt. Ieder ander gebruik en/of verandering van het horloge geldt als niet reglementair gebruik. De producent is niet aansprakelijk voor schade die door ondoelmatig gebruik en/of verkeerd gebruik wordt veroorzaakt. Dit horloge is niet voor industriële doeleinden geschikt.

Leverantiebepaling

Heenwijs: controleer na aankoop of de levering compleet is. Stel zeker, dat alle onderdelen voorhanden en niet defect zijn.

- 1 x Horloge incl. batterij
- 2 x Extra schakel voor het model 4
- 1 x Bandwisselaar voor het model 4
- 1 x Gebruiksaanwijzing

Belangrijke Veiligheidsinformatie

Veiligheidsinformatie voor gebruiker



WAARSCHUWING!

KANS OP VERWONDINGEN!

Dit apparaat kan door personen (ook **kinderen** vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten of met gebrek aan ervaring en kennis gebruikt worden, wanneer dat onder toezicht gebeurt of ze instructie gekregen hebben hoe ze het apparaat moeten gebruiken en ze de gevaren begrijpen die voortkomen uit het gebruik. **Kinderen** mogen niet spelen met het apparaat. Schoonmaken en **gebruikersonderhoud** mag door **kinderen** alleen onder toezicht verricht worden. Houd de verpakkingsfolie uit de buurt van kinderen. Bij verkeerd gebruik ervan bestaat verstikkingsgevaar.



WAARSCHUWING!

SCHADELIJK VOOR DE GEZONDHEID!

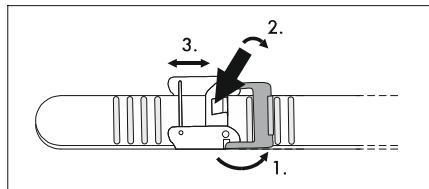
EXPLOSIEGEVAAR!

Bewaar batterijen buiten bereik van **kleine kinderen**. Na inslikken van een batterij meteen medische hulp inroepen. Batterijen moeten altijd geplaatst worden met de polen in de juiste positie. Reinig de contactpunten van batterij en apparaat van tevoren indien nodig. Probeer niet batterijen weer op te laden, kort te sluiten of te openen. Verwarm de batterijen nooit om ze op te laden. Gooi nooit batterijen in vuur! Ze kunnen exploderen. Gebruikt u het apparaat langere tijd niet, haal de batterijen er dan uit en bewaar het apparaat op een droge en stofvrije plek. Bij verkeerd gebruik van de batterij bestaat gevaar voor exploderen en lekken. Als de batterij geëkt heeft, contact met huid, ogen en slijmvliezen vermijden. Handschoenen gebruiken. Bij contact met batterijzuur de aangedane plekken overvloedig afspoelen met schoon water en zo snel mogelijk naar een arts gaan. Verwijder lege batterijen meteen uit het apparaat, er bestaat verhoogd gevaar voor lekken.

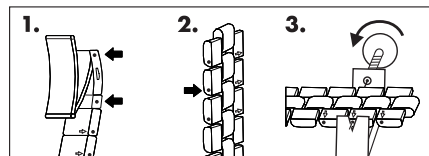
Handleiding voor het inkorten van de armband voor het model 2

Om uw horlogearmband gemakkelijk te kunnen aanpassen, kan de sluiting over de armband verschoven worden.

1. Open de sluitingsbeveiliging.
2. Schuif een hiervoor geschikt gereedschap in de opening van de vastzetklem en duw het klemmetje omhoog om het te ontgrendelen.
3. Verschuif de sluiting tot de gewenste lengte. De sluiting kan nu in de gleuven van de achterkant vallen.
4. Druk de vastzetklem nu weer vast op de armband.
5. Sluit het sluitingsbeveiliging.



Handleiding voor het inkorten van de armband voor het model 4



Het inkorten kan door het wegnemen van afzonderlijke schakels gebeuren. Ontgrendel uw sluitingsbeveiliging en open de sluiting. De armband wordt door een veerpad in de sluiting gehouden.

Afb. 1. De veerpad kan u met een scherp gereedschap samendrukken en uitnemen. Daarna legt u het uurwerk met de cijferzijde naar onder vlak op een zacht oppervlak. **Afb. 2.** De schakels die verwijderd kunnen worden zijn aangeduid met een pijl. **Afb. 3.** Span de armband in de bandwisselaar zo op dat de punt van het werktuig exact boven de splitpen komt te liggen en de splitpen in de richting van het pijltje uitgedrukt kan worden. Draai nu voorzichtig de schroef met de wijzers van de klok mee tot het splitpen een stuk uit de het schakelstuk steek. De splitpen uittrekken (eventueel met een kleine tang). De band kan nu uit elkaar genomen worden. Indien nodig kan u verdere schakels verwijderen en de band opnieuw in elkaar plaatsen. De splitpen in tegengestelde richting van de pijl plaatsen en in elkaar drukken. De band en de gesp met de veerpad opnieuw samenvoegen. Een vervangende pin vindt u in de onderkant van het werktuig.

U kunt zich hiervoor een video instructie op het internet aanzien onder:
<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>
of scant u gewoon met uw smartphone de volgende QR code:



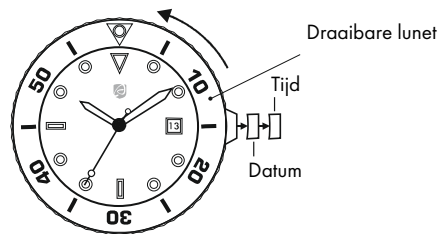
Tijdstelling voor het modellen 1 + 2

Trek de kroon er voorzichtig helemaal uit. Door aan de kroon te draaien kunt U nu de tijd instellen. Tenslotte drukt U de kroon weer terug in het uurwerk.

Instellen van de tijd en datum voor het modellen 3 + 4

Om de tijd in te stellen, trekt U de kroon er voorzichtig helemaal uit. Door aan de kroon te draaien kunt U nu de tijd instellen. Daarna drukt U de kroon voorzichtig tot de helft weer terug. Nu kunt de Datum instellen. Tenslotte drukt U de kroon weer terug in het uurwerk.

Lunet voor het model 4



Batterij vervangen (SR626SW)

Het wisselen van de batterij dient door een horlogemaker (vakbedrijf) te worden uitgevoerd. Zo worden beschadigingen aan de kast en aan de dichtringen vermeden.

Schoonmaaktip

Reinig het horloge met een droog, pluisvrij doekje, zoals bijv. een brillenpoetsdoekje.

Waterdichtheid

Waterdicht tot 5 bar. De bar-weergave heeft betrekking op de luchtverdruk die bij het controleren van de waterdichtheid van toepassing was (DIN 8310).

5 BAR	✓	✓	✗	✗

Afvalverwijdering

Het product en de verpakkingsmaterialen kunnen gerecycled worden. Scheid het afval, zodat het beter verwerkt kan worden. Meer informatie over het verwijderen van kapotte of versleten producten kunt u navragen bij de gemeentelijke diensten.

Let bij het verwijderen van het afval op de markeringen op de verpakkingsmaterialen.

De vermelde afkortingen (a) en nummers (b) betekenen:

1-7: kunststofmaterialen

20-22: papier en karton

80-98: composietmaterialen.



Verwijdering van het elektronische apparaat

Dit horloge mag niet met het gewone huishoudelijke afval meegegeven worden. Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet bij het huishoudelijk afval. Om het milieu niet extra te belasten, kunt u het beter volgens de voorgeschreven regelgeving naar een milieupark/containerpark brengen, waar afval verzameld wordt. De openingstijden van deze afvalverzamelplekken kunt u navragen bij uw gemeente. Houd u hierbij aan de actuele voorschriften.



Verwijdering der batterijen

Defecte of volledige lege batterijen/accu's moeten volgens Richtlijn 2006/66/EG inclusief aanpassingen gerecycled worden. Breng de batterijen/accu's en/of het product naar de hiervoor bedoelde inzamelplekken.



Milieuschade door verkeerd verwijderen van batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet met het gewone huishoudelijk afval meegegeven worden. Deze kunnen giftige zware metalen bevatten en horen dan ook bij chemische afval. De chemische symbolen van zware metalen zien er als volgt uit:

Cd = Cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Breng de gebruikte batterijen/accu's naar een verzamelplek voor batterijen.

Recycling

De verpakking van het product bestaat uit recyclebare materialen.



Verwijder deze

verpakkingsmaterialen volgens de milieubepalingen en/of breng de materialen naar een afvalverzamelingsplek.

Avalverwijdering

Verwijder de verpakking volgens de milieubepalingen.



Let op de markeringen op de verschillende verpakkingsmaterialen en verwijder het afval eventueel gescheiden.

Garantie van digi-tech gmbh

Op dit horloge wordt vanaf aankoopdatum 3 jaar garantie verleend. In geval van fouten/gebreken aan dit horloge, heeft u wettelijke rechten ten opzichte van de verkoper van dit product. Deze wettelijke rechten worden door onze volgende beschreven garantie niet beperkt.

Garantievoorwaarde

De garantieperiode begint met de aankoopdatum. Bewaar de originele kassabon goed. Deze wordt als bewijs voor de aankoop benodigd. Indien binnen drie jaren na aankoop van het horloge een materiaal- of fabricagefout optreedt, wordt het horloge door ons- bij vrije keus voor ons- kostenloos gerepareerd of vervangen. Dit gebeurt op voorwaarde dat binnen de 3 jaar termijn het defecte horloge met het aankoopbewijs (kassabon) wordt voorgelegd, samen met een korte beschrijving van de opgetreden fout en sinds wanneer deze bestaat. Als het defect door onze garantie wordt afgedekt, ontvangt u het nieuwe of gerepareerde horloge terug. Met de reparatie of vervanging van het product begint géén nieuwe garantieperiode!

Garantieperiode en wettelijk geregelde aansprakelijkheid bij mangel

De garantieperiode wordt door de garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor onderdelen die zijn gerepareerd of vervangen. Eventuele beschadigingen en/of mangel die al gelijk na aankoop worden vastgesteld dienen meteen na het uitpakken meegedeeld te worden. Na afloop van de garantieperiode vallen alle reparatiekosten onder de betalingsplicht!

Garantieomvang

Het horloge is volgens een strenge kwaliteitsnorm zorgvuldig geproduceerd en voor aflevering nauwgezet gecontroleerd. De garantieverlening geldt voor materiaal- of fabricagefouten. De garantie betreft zich niet op productonderdelen, die bij normaal gebruik verslijten of op beschadigingen van breekbare onderdelen, zoals bijv. schakelaartjes, accus of glas.

De garantie vervalt, als het horloge beschadigt, of ondeskundig gebruikt of onderhouden is. Voor een doelmatig gebruik van het horloge zijn alle in de handleiding beschreven aanwijzingen precies in acht te nemen. Gebruik en handelingen die in de handleiding worden afgeraden of voor welke gewaarschuwd wordt zijn in ieder geval te vermijden!

Het horloge is alleen voor privé gebruik en niet voor industriële doeleinden geschikt. Bij misbruik en ondeskundige behandeling van het horloge, gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerd servicebedrijf worden voorgenomen, bestaat er geen garantie meer.

Afhandeling in geval van garantie

Om uw verzoek snel te kunnen behandelen, volgt u a.u.b. onderstaande aanwijzingen:

- Houdt voor alle aanvragen de kassabon en het artikelnummer (345062_2004) als bewijs van aankoop bereid.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, als gravering, op het titelblad van de handleiding (links beneden) of als sticker op de achter- of onderkant.
- Bij niet functioneren en/of andere fouten, **neemt u eerst contact op met de navolgende serviceafdeling; telefonisch of per e-mail.**



Op www.lidl-service.com kunt u dit (en andere) handboek, productvideos en software downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl servicepagina. Als u het artikelnummer (345062_2004) invoert, kunt u de handleiding openen.

Klantenservice

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de
Telefoon: +49 (0)6198 571825



DE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

CH 0800 563862

GB 00800 5515 6616

IE 00800 5515 6616

FR 00800 5515 6616

BE 00800 5515 6616

NL 00800 5515 6616

PL 00800 44 11 493

CZ 800 142 315

SK 0800 004449

IAN 345062_2004

Art.-Nr.: 2-LD5430-1-4



Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres.
Neem eerst contact op met de bovengenoemde klantenservice!

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
DUITSLAND



Spis treści

Spis treści	- 36 -
Prowadzenie	- 37 -
Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	- 37 -
Zakres dostawy	- 37 -
Ważne Wskazówki bezpieczeństwa	- 37 -
Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika	- 37 -
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii ...	- 38 -
Skracanie bransoletki do modelu 2	- 38 -
Skracanie bransoletki do modelu 4	- 38 -
Nastawienie godziny dla modele 1 + 2	- 39 -
Ustawienie czasu i datę dla modele 3 + 4	- 39 -
Luneta dla modelu 4	- 39 -
Wymiana baterii (SR626SW)	- 40 -
Wskazówka dla czyszczenia	- 40 -
Wodoszczelność	- 40 -
Usuwanie odpadów	- 40 -
Utylizacja urządzenia elektrycznego	- 40 -
Utylizacja baterii	- 40 -
Recykling	- 41 -
Utylizacja odpadów	- 41 -
Gwarancja digi-tech gmbh	- 41 -
Warunki gwarancji	- 41 -
Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne	- 41 -
Zakres gwarancji	- 41 -
Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją	- 42 -
Service	- 43 -
Dostawca	- 43 -

ZEGAREK NA RĘKĘ

Prowadzenie

Serdeczne gratulacje z okazji zakupu nowego zegarka na rękę. Zdecydowali się państwo na urządzenie o wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią składową zegarka. Zawiera ona ważne wskazówki dla bezpieczeństwa, wykorzystania i utylizacji. Przed użyciem zegarka należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami bezpieczeństwa. Zaleca się używanie zegarka tylko w opisany sposób i określony dla poszczególnych aplikacji. W przypadku stwierdzenia ewentualnych nieprawidłowości prosimy o przechowanie opakowania wraz z instrukcją obsługi.

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem

Zegarek przeznaczony jest do wyświetlania czasu oraz do użytku dodatkowych, opisanych funkcji. Każde inne zastosowanie, albo zmiana urządzenia jest niezgodna z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody powstałe niezgodnie z przeznaczeniem, albo niewłaściwą obsługą. Ten zegarek nie jest przeznaczony dla celów przemysłowych.

Zakres dostawy

Wskazówka: Prosimy po dokonaniu zakupu sprawdzić zakres dostawy i upewnić się, czy wszystkie części są sprawne. Jeżeli przesyłka jest niekompletna i/lub części są uszkodzone, wówczas prosimy o nie używanie zegarka na rękę i zgłoszenie się do działu obsługi klienta (patrz "Postępowanie gwarancyjne").

- 1 x Zegarek włącznie bateria
- 2 x Dodatkowe ogniwa dla modelu 4
- 1 x Zmieniarka bransoletka dla modelu 4
- 1 x Instrukcja obsługi

Ważne Wskazówki bezpieczeństwa

Wskazówki bezpieczeństwa dla użytkownika



OSTRZEŻENIE!

GROZI SKALECZENIEM!

To urządzenie może być używane przez osoby (włącznie z dziećmi powyżej 8 lat) z obniżonymi fizycznymi, sensorycznymi lub psychicznymi zdolnościami, jak również wskazujące na brak wiedzy i doświadczenia, jeżeli będą znajdowały się pod nadzorem albo na tyle zapoznane z instrukcją obsługi, żeby mogły z tego urządzenia bezpiecznie korzystać. To urządzenie nie nadaje się dla dzieci do zabawy.

Wszelkie czynności związane z naprawą lub konserwacją nie wolno przeprowadzać przez

dzieci bez nadzoru osoby dorosłej. Opakowanie z folii trzymać z daleka od dzieci ze względu na wynikające z tego niebezpieczeństwo uduszenia.

Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA!

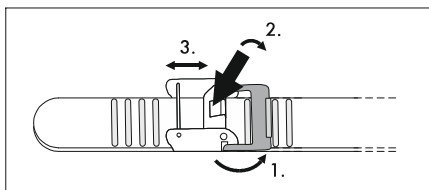
RYZIKO WYBUCHU!

Baterie przechowywać z dala od **małych dzieci**. W przypadku, gdy baterie zostaną połknięte, należy niezwłocznie skorzystać z pomocy medycznej. Baterie muszą być włożone zgodnie z polaryzacją. Baterii nie ładować ponownie, nie doprowadzać do zwarcia lub próbować ich otwierać. Do naładowania baterii nigdy ich nie podgrzewać. W żadnym wypadku nie wrzucać do ognia, bo mogą eksplodować. Niewłaściwe użytkowanie baterii może doprowadzić do wybuchu lub wycieku. W przypadku rozlania się baterii, należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błoną śluzową. Używać rękawiczek. W razie kontaktu z kwasem, należy dotknięte miejsca obficie spłukać czystą wodą i niezwłocznie skontaktować się z lekarzem. Wyczerpane baterie natychmiast usunąć z urządzenia, istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

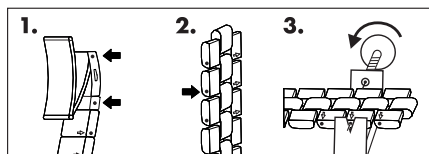
Skracanie bransoletki do modelu 2

Pasek zawiera przesuwaną klamerkę, która ułatwi Państwu pracę przy skróceniu paska.

1. Otwórz zatrzask bezpieczeństwa.
2. Włóż odpowiednie narzędzie w otwór zacisku blokady i podważ go.
3. Przesuń klamerkę na żądaną długość i zacisnąć w miejscu wytłoczonych zagłębień, które znajdują się na odwrotnej stronie paska.
4. Przytrzymać i nadusić mocno zacisk blokady.
5. Zamknij zatrzask bezpieczeństwa.



Skracanie bransoletki do modelu 4



Skrócenie bransoletki odbywa się przez usunięcie pojedynczych ogniw. Najpierw należy odblokować zabezpieczenie zamka i rozpiąć bransoletkę. (1.)

Objasniajace wideo mozecie Panstwo obejrzec w internecie pod nastepujacym adresem
<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>
albo odczytac nastepujacy QR-Kod przy pomocy smartfonu:



Proszę ostrożnie wyciągnąć pokrętło. Przez pokręcenie pokrętła można nastawić godzinę. Po nastawieniu godziny wcisnąć pokrętło.

Wyciągnąć ostrożnie koronkę i obracać nią do przodu lub do tyłu aż do uzyskania właściwej godziny. Po nastawieniu godziny wcisnąć pokrętkę do połowy i przez kręcenie pokrętką nastawiamy datę. Na zakończenie wcisnąć pokrętkę do końca.

Diagram illustrating a clock face with a rotating outer ring. The ring is labeled "Obrotowy Luneta" (Rotating Luneta) and "Czas" (Time). The ring has markings for 10, 20, 30, 40, and 50. The clock face also shows the numbers 10, 20, 30, 40, and 50. The clock face is labeled "Data" and "Czas". The clock face has a date window showing "13".

Wymiana baterii (SR626SW)

Wymiana baterii musi być dokonana przez zagarmistrza. W taki sposób uniknie się uszkodzeń obudowy oraz pierścieni uszczelniających.

Wskazówka dla czyszczenia

Zegarek dziecięcy powinien być czyszczony tylko suchą ściągą, np. taką, jak do czyszczenia szkieł okularów.

Wodoszczelność

Wodoszczelny do 5 bar. Wskazanie bar odnosi się do kontroli ciśnienia z uwzględnieniem ciśnienia powietrza (DIN 8310).

5 BAR	✓	✓	✗	✗

Usuwanie odpadów

Produkt ten, jak również opakowanie nadaje się do powtórnego użytkowania, dlatego usunąć oddzielnie dla polepszenia stanu utylizacji odpadów. O możliwościach usuwania zużytego produktu możecie się Państwo dowiedzieć w administracji gminy lub miasta.

Podczas usuwania odpadów prosimy zwrócić uwagę na objaśnienia symboli materiału opakowania, są one oznaczone skrótem (a) i numerem (b), co znaczy:

1-7: plastik

20-22: papier i tektura

80-98: kompozyty.



Utylizacja urządzenia elektrycznego

Przed likwidacją urządzenia prosimy wyjąć baterie i wyrzucić je do odpowiednich pojemników na odpady (patrz: utylizacja baterii). Ten produkt nie można usunąć do zwykłego, domowego śmietnika. Niepotrzebne urządzenie, zgodnie z przepisami o ochronie środowiska, nie wyrzucać do domowych śmieci, ale w miejscach zbiorowej likwidacji. O godzinach otwarcia możecie się Państwo dowiedzieć w odpowiednich dla utylizacji urzędach. Zwrócić uwagę na aktualnie obowiązujące przepisy.



Utylizacja baterii

Uszkodzone lub zużyte baterie muszą być zgodnie z przepisami 2006/66/EG i jego zmianami oddane do recyklingu. Oddać baterie i/lub ten produkt do odpowiednich punktów zbiorczych.



Szkody środowiskowe spowodowane przez nieprawidłową utylizację baterii!

Baterie nie wolno wrzucać do śmieci domowych, ponieważ mogą one zawierać trujące metale ciężkie i dlatego podlegają pod

specjalną utylizację. Chemiczne symbole tych metali są następujące:

Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Prosimy oddać zużyte baterie do zbiorczych punktów utylizacji śmieci.

Recykling

Opakowanie składa się z surowców wtórnych.

Zniszczyć zgodnie z przepisami o ochronie środowiska w odpowiednich punktach zbiorczych.



Utylizacja odpadów

Zniszczyć opakowanie zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

Zwrócić uwagę na oznakowanie różnorodnych materiałów opakowania i odpowiednio je oddzielić.



Gwarancja digi-tech gmbh

Na ten zegarek dziecięcy przysługuje 3 lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad zegarka osoba kupująca posiada ustawowe prawa wobec sprzedawcy tego urządzenia. Prawa te nie są ograniczone przez naszą, poniższą gwarancję.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji zaczyna się od daty zakupu. Prosimy dobrze zachować oryginalny paragon sprzedaży. Ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu. Jeżeli w przeciągu trzech lat od daty zakupu nastąpią usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych, zegarek dziecięcy ten – po ustaleniu z naszej strony – ulegnie bezpłatnej naprawie, albo wymianie. Ta gwarancja zobowiązuje do tego, żeby w trzyletnim okresie gwarancji, przedstawić zepsuty zegarek dziecięcy i paragon z krótkim opisem, gdzie istnieje uszkodzenie i kiedy ono nastąpiło. Jeżeli wada ta objęta jest naszą gwarancją, otrzymają państwo albo naprawione, albo nowe urządzenie z powrotem. Naprawa albo wymiana produktu nie oznacza początek nowego okresu gwarancji.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Okres gwarancji przez świadczenie gwarancji nie przedłuża się. To dotyczy także części zastąpionych, albo naprawionych. Ewentualnie zaraz przy zakupie zauważone szkody i braki po rozpakowaniu muszą być zgłoszone. Naprawy po zakończonej gwarancji są odpłatne.

Zakres gwarancji

Ten zegarek dziecięcy został wyprodukowany według ścisłych wytycznych z zakresu jakości i sprawdzony przed wysyłką. Gwarancja obejmuje usterki wynikające z uszkodzeń tworzywa oraz błędów produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części

produktów, które narażone są na normalne zużycie oraz uszkodzenia na łatwo łamliwych artykułach n.p. przełączniki, akkus oraz artykuły ze szkła.

Gwarancja jest nieważna, jeżeli uszkodzony zegarek dziecięcy, nie był właściwie używany albo utrzymany. Należy postępować zgodnie ze wskazówkami zawartymi w instrukcji obsługi oraz unikać wszystkich działań, które są odradzane.

Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją

Żeby zapewnić szybkie opracowanie pańskich zapytań, prosimy dostosować się do następujących wskazówek:

- Zachować paragon i numer artykułu (345062_2004) jako dowód zakupu
- Numer artykułu znajduje się na tabliczce, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (po lewej stronie, na dole), albo jako naklejka na odwrotnej lub dolnej stronie produktu.
- W przypadku awarii, albo innych problemów, **prosimy skontaktować się z naszym serwisem telefonicznie lub mailem.**



Na www.lidl-service.com można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów produktu i oprogramowania.



Za pomocą kodu QR przejdziecie Państwo bezpośrednio na stronę internetową Lidla (www.lidl-service.com) i przez podanie numeru artykułu (345062_2004) możecie Państwo otworzyć instrukcję obsługi danego artykułu.

Service

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NIEMCY
e-mail: support@inter-quartz.de
telefon: +49 (0)6198 571825



DE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

CH 0800 563862

GB 00800 5515 6616

IE 00800 5515 6616

FR 00800 5515 6616

BE 00800 5515 6616

NL 00800 5515 6616

PL 00800 44 11 493

CZ 800 142 315

SK 0800 004449

IAN 345062_2004

Art.-Nr.: 2-LD5430-1-4



Dostawca

Należy pamiętać, że następujący adres nie jest adresem serwisu.
Prosimy najpierw skontaktować się z wyżej wymienionym serwisem.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NIEMCY



CZ Pokyny k obsluze a bezpečnostní pokyny

Obsah

Obsah	- 44 -
Úvod.....	- 45 -
Určení užívání.....	- 45 -
Rozsah dodávky	- 45 -
Důležitá bezpečnostní upozornění.....	- 45 -
Bezpečnostní upozornění pro uživatele	- 45 -
Bezpečnostní upozornění pro baterie	- 46 -
Zkrácení náramku pro model 2.....	- 46 -
Zkrácení náramku pro model 4.....	- 46 -
Seřízení času pro modely 1 + 2	- 47 -
Seřízení času a data pro modely 3 + 4.....	- 47 -
Luneta pro model 4.....	- 47 -
Výměna baterie (SR626SW).....	- 47 -
Pokyny pro čištění	- 47 -
Vodotěsnost	- 48 -
Likvidace	- 48 -
Likvidace elektrického přístroje.....	- 48 -
Likvidace baterií	- 48 -
Recyklace.....	- 48 -
Likvidace odpadu.....	- 48 -
Záruka firmy digi-tech gmbh.....	- 49 -
Záruční podmínky	- 49 -
Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostacích.....	- 49 -
Rozsah záruky.....	- 49 -
Postup v případě uplatnění záruky.....	- 49 -
Servis.....	- 50 -
Dodavatel	- 51 -

NÁRAMKOVÉ HODINKY

Úvod

Srdečně blahopřejeme ke koupi nových náramkových hodinek. Rozhodli jste se k nákupu kvalitního přístroje. Součástí těchto náramkových hodinek je návod k použití. Obsahuje důležité informace o bezpečnosti, použití a likvidaci. Před prvním použitím náramkových hodinek se seznámete se všemi pokyny pro obsluhu a bezpečnost. Náramkové hodinky používejte jen popsaným způsobem a k uvedeným účelům. Obal a návod k obsluze, prosím, uschovejte pro případ další potřeby.

Určení užívání

Přístroj je určen k použití jako ukazatel času a k popsaným doplňkovým funkcím. Jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s určením. Výrobce neručí za škody vzniklé nevhodným užíváním nebo špatnou obsluhou. Přístroj není určen pro průmyslové užití.

Rozsah dodávky

Upozornění: Prosím, po zakoupení zkontrolujte obsah balení. Přesvědčte se, že jsou zabaleny všechny díly a že jsou funkční. Pokud obsah balení není úplný a/nebo je díl poškozený, hodinky nepoužívejte. Obratě se na zákaznickou službu (viz "Vyřízení v případě záruky").

- 1 x Náramkové hodinky včetně baterie
- 2 x Dodatečné články pro modely 4
- 1 x Řemínek mění nástroj pro model 4
- 1 x Uživatelský manuál

Důležitá bezpečnostní upozornění

Bezpečnostní upozornění pro uživatele



VAROVÁNÍ!

NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!

Toto zařízení může být používáno i osobami se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo bez patřičných zkušeností a znalostí (včetně dětí starších než 8 let), pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. Nedovolte dětem hrát si se spotřebičem. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru. Obaly uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

Bezpečnostní upozornění pro baterie



VAROVÁNÍ!

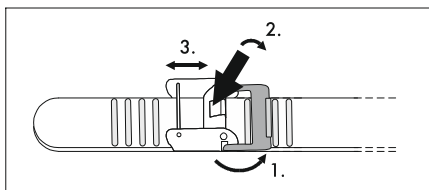
**ZDRAVOTNÍ NEBEZPEČÍ!
NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!**

Uchovávejte baterie mimo dosah dětí. Pokud dojde ke spolknutí baterie, je třeba ihned vyhledat lékařskou pomoc. Baterie musí být vždy vložena podle správné polarit. V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie i přístroje. Nepokoušejte se o dobíjení baterie, její zkratování nebo otvírání. Nikdy nezahřívejte baterii, abyste ji mohli dobít. Nikdy nevhazujte baterii do ohně, neboť hrozí nebezpečí výbuchu. Nesprávné použití baterie může způsobit výbuch a vytečení baterie. V případě vytečení baterie zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Používejte ochranné rukavice. V případě kontaktu s kyselinou baterie opláchněte postižené místo čistou vodou a okamžitě vyhledejte lékaře. Okamžitě vyjměte vybitou baterii z přístroje, je zde zvýšené riziko vytečení.

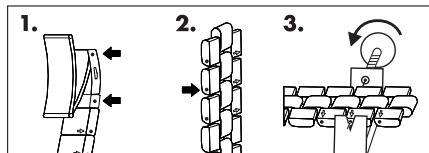
Zkrácení náramku pro model 2

Pro snadnější úpravu délky Vašeho hodinkového pásku je opatřen posuvnou sponou.

1. Otevřete pojistku uzávěru.
2. Do otvoru aretovací svěrky vsuňte vhodné nářadí a nadzvedněte ji.
3. Posuňte sponu na požadovanou délku a zatlačte ji do vyražených příčných pruhů na zadní straně.
4. Přitlačte aretovací svěrku pevně zpět k pásku.
5. Pojistku uzávěru opět zavřete.



Zkrácení náramku pro model 4



Zkrácení můžete provést odejmutím jednotlivých článků. Uvolněte sponu a otevřete zapínání.

Řemínek je ve sponě držen stěžejkou. **Obr. 1.**

Stěžejku můžete špičatým nástrojem stisknout a vyjmout. Poté hodinky položte ciferníkem dolů na měkkou podložku. **Obr. 2.** Články, které mohou být odebrány, jsou označeny šipkou. **Obr. 3.**

Upevněte řemínek do vystěžekovače tak, aby špičatý hrot nářadí ukazoval přesně na osičku a

tato mohla být vysunuta ve směru šipky. Nyní opatrně otáčejte šroubkem ve směru hodinových ručiček tak, aby osička vyčnívala z článku. Osičku vytáhněte (případně za pomoci pinzety). Nyní můžete řemínek rozebrat. Podle potřeby můžete odejmout další články a řemínek dát znovu dohromady. Osičku vložte proti směru šipky a zatlačte. Řemínek a sponu se stěžíčkou znovu spojte. Náhradní hrot je upevněn na spodní straně náradí.

Návod k tomu můžete shlédnout ve videu na internetu:

<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>
nebo Vaším telefonem naskenujte následující QR kód:



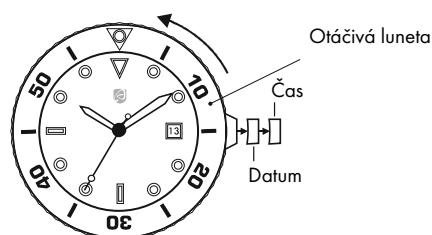
Seřízení času pro modely 1 + 2

Opatrně vytáhněte kolečko u hodinek celkem ven. Jeho otáčením můžete seřídít čas. Nakonec opět silně zatlačte kolečko do schránky hodinek.

Seřízení času a data pro modely 3 + 4

Aby ste mohli seřídít čas, opatrně vytáhněte kolečko u hodinek celkem ven. Jeho otáčením můžete seřídít čas. Stlačte teď kolečko opatrně jen do půlky a opětovným otáčením nastavte datum. Nakonec opět silno zatlačte kolečko do schránky hodinek

Luneta pro model 4



Výměna baterie (SR626SW)

Výměnu baterie musí provést hodinář. Takhle zabráníte poškození pouzdra hodinek a těsnícího kroužku.

Pokyny pro čištění

Čistěte přístroj pouze suchým hladkým hadříkem, který se hodí například na čištění brýlových skl.

Vodotěsnost

Vodotěsné do 5 bar. Údaj v barech se vztahuje na atmosferický tlak, který byl použit při zkoušce nepromokavosti (DIN 8310).

5 BAR	✓	✓	✗	✗

Likvidace

Výrobek a balicí materiály jsou recyklovatelné, pro lepší zacházení s odpadem je likvidujte odděleně. Možnosti likvidace doslouženého přístroje se dozvíte u Vaší samosprávy.

Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů, tyto jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem:

1-7: umělé hmoty

20-22: papír a lepenka

80-98: pojiva.



Likvidace elektrického přístroje

Před likvidací vyjměte baterii a likvidujte je tříděně (viz Likvidace baterií). Toto elektrické zařízení nepatří do běžného domácího odpadu. Prosím odevzdejte ho nejlépe do komunálních sběrů surovin Neopomente prosím na aktuálně platné předpisy. V případě pochybností se spojte s vašimi sběrnými surovinami.



Likvidace baterií

Závadné nebo spotřebované baterie musí být dle směrnice 2006/66/EG a jejích změn recyklovány. Baterie a/nebo produkt vraťte sběrným místům.



Zatížení životního prostředí špatným odstraňováním baterií!

Baterie nesmí být likvidovány jako směsný domovní odpad. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a podléhají nakládání se zvláštním odpadem. Chemické symboly těžkých kovů jsou následující:
Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.
Odevzdejte proto spotřebované baterie sběrně odpadu.

Recyklace

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů.

Likvidujte jej ekologicky přes sběrná místa.



Likvidace odpadu

Obal odstraňte ekologicky.

Dbejte na označení na různých obalových materiálech a třídte je případně zvlášť.



Záruka firmy digi-tech gmbh

Na tento přístroj poskytujeme záruku 3 roky od data zakoupení. V případě závady tohoto výrobku Vám vůči prodejci samozřejmě přísluší zákonná práva. Tato zákonná práva nejsou naší následně zmiňovanou zárukou omezena.

Záruční podmínky

Záruční lhůta začíná dnem koupě. Prosím, pečlivě uschovejte originální účtenku. Tento doklad je potřebný jako důkaz data zakoupení. Pokud se v průběhu tří let od data zakoupení tohoto výrobku vyskytnou závady materiálu nebo výrobní vady, bude tento výrobek námi zdarma opraven nebo nahrazen – podle naší volby. Uplatnění záruky vyžaduje, aby byl v tomto tříletém období předložen vadný přístroj a doklad o koupi (účtenka) a písemně bylo krátce uvedeno, o jakou závadu se jedná a kdy vznikla. Pokud závada zakládá nárok k uznání záruky, obdržíte od nás opravený nebo nový výrobek. Opravou nebo výměnou výrobku nezačíná běžet nová záruční lhůta.

Záruční lhůta a zákonný nárok při nedostatecích

Plněním garance se záruční lhůta neprodlouží. Toto platí i pro nahrazené nebo opravené díly. Případné škody a závady existující již při koupi, musí být uplatněny ihned po vybalení. Opravy provedené po skončení záruční lhůty Vám budou náúčtovány.

Rozsah záruky

Tento přístroj byl pečlivě vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním důkladně ověřen. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly, které jsou vystaveny běžnému opotřebení a mohou proto být považovány za opotřebovávané díly, nebo na poruchy na rozbitných dílech, např. vypínač, baterie nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla. Tato záruka propadá, pokud je výrobek poškozen, nebyl řádně užíván nebo o něj bylo špatně pečováno. Pro řádné užívání výrobku se musí přesně dodržovat všechna nařízení v návodu k obsluze. Vyvarujte se užití nebo zacházení, před kterým je zrazováno nebo je před ním varováno v tomto návodu.

Tento výrobek je určen pouze pro soukromé a nikoliv průmyslové užívání. Při zneužití nebo neodborném zacházení, užití násilí nebo při zákrocích, které nejsou provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou, zaniká záruka.

Postup v případě uplatnění záruky

Abychom Vám mohli zaručit rychlé zpracování Vaší žádosti, dodržujte, prosím, následující pokyny:

- Prosím, připravte si pro všechny dotazy účtenku a číslo výrobku (345062_2004) jako doklad o koupi.

- Číslo výrobku zjistíte na typovém štítku, rytině, na titulní stránce Vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, **kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže zmíněnou servisní pobočku.**



Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto i jiné příručky, videa o produktech nebo softwarové programy.



Tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránky firmy Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (345062_2004) otevřete Váš návod k použití.

Servis

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NĚMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefon: +49 6198 571825



(DE) 00800 5515 6616

(AT) 00800 5515 6616

(CH) 0800 563862

(GB) 00800 5515 6616

(IE) 00800 5515 6616

(FR) 00800 5515 6616

(BE) 00800 5515 6616

(NL) 00800 5515 6616

(PL) 00800 44 11 493

(CZ) 800 142 315

(SK) 0800 004449

IAN 345062_2004

Art.-Nr.: 2-ID5430-1-4



Dodavatel

Berte prosím na vědomí, že následující adresa není adresa servisu. Kontaktujte prosím nejdříve výše uvedené servisní místo.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NĚMECKO



SK Návod na použitie a bezpečnostné pokyny

Obsah

Obsah	- 52 -
Úvod.....	- 53 -
Používanie podľa príkazov.....	- 53 -
Rozsah dodávky	- 53 -
Dôležité bezpečnostné pokyny.....	- 53 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľa	- 53 -
Bezpečnostné pokyny pre batériu.....	- 54 -
Skrátenie náramku pre model 2.....	- 54 -
Skrátenie náramku pre model 4.....	- 54 -
Nastavenie času pre modely 1 + 2	- 55 -
Nastavenie času a dátum pre modely 3 + 4	- 55 -
Luneta pre model 4.....	- 55 -
Výmena batérie (SR626SW).....	- 55 -
Čistenie.....	- 56 -
Vodotesnosť	- 56 -
Likvidácia odpadu	- 56 -
Likvidácia elektrického prístroja.....	- 56 -
Likvidácia batérií.....	- 56 -
Recyklácia.....	- 56 -
Likvidácia odpadu	- 57 -
Záruka digi-tech gmbh.....	- 57 -
Záručné podmienky.....	- 57 -
Záručná doba a zákonné nároky pri nedostatkoch	- 57 -
Rozsah záruky.....	- 57 -
Postup pri uplatňovaní záruky	- 58 -
Servis.....	- 59 -
Dodávateľ.....	- 59 -

NÁRAMKOVÉ HODINKY

Úvod

Srdečne blahoželáme ku kúpe nových náramkových hodínok. Rozhodli ste sa pre nákup kvalitného prístroja. Súčasťou týchto náramkových hodínok je návod na použitie. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred prvým použitím hodínok sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnosť. Náramkové hodinky používajte len popísaným spôsobom a na uvedené účely. Obal a návod na obsluhu uschovajte pre potreby v budúcnosti.

Používanie podľa príkazov

Zariadenie je vhodné k zobrazeniu času a k použitiu popísaných prídavných funkcií. Iné použitie alebo zmeny na prístroji nie sú povolené. Výrobca neručí za poškodenia, ktoré sú zapríčinené nesprávnym používaním alebo chybnou obsluhou. Prístroj nie je určený na použitie v priemysle.

Rozsah dodávky

Upozornenie: Po zakúpení budíka skontrolujte rozsah dodávky. Presvedčte sa, či žiadny diel nechýba a nie je chybný. Ak je dodávka nekompletná alebo sú niektoré časti poškodené, hodinky nepoužívajte. Obráťte sa na zákaznícke oddelenie (pozrite „Postup v prípade reklamácie“).

- 1 x Náramkové hodinky s batériou
- 2 x Dodatočné články pre model 4
- 1 x Remienok mení nástroj pre model 4
- 1 x Návod na použitie

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľa



POZOR!

NEBEZPEČENSTVO PORANENIA!

Tento prístroj môžu používať osoby (vrátane detí starších ako 8 rokov) so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a vedomostí, keď sa na ne dohliada alebo keď boli poučené vzhľadom na bezpečné používanie prístroja a chápu z toho vyplývajúce nebezpečenstvá. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a údržbu používateľa nesmú vykonávať deti bez dozoru. Obalové fólie držte taktiež mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo zadusení.

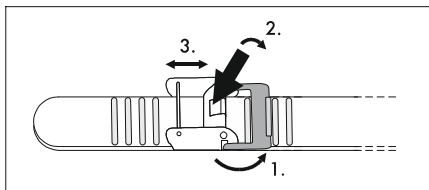
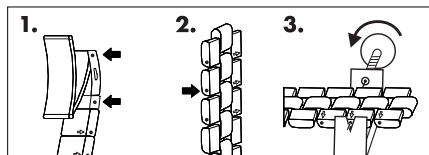
**POZOR!****OHROZENIE ZDRAVIA!****NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!**

Batérie uschovajte mimo dosahu malých detí. V prípade prehltnutia batérie sa musí ihneď vyžiadať lekárska pomoc. Batérie sa musia vždy vkladať správne podľa pólov. V prípade potreby najprv vyčistite kontakty batérie a prístroja. Nikdy sa nepokúšajte batérie znova nabíjať, skratovať alebo otvárať. Nikdy nezohrievajte batérie, aby ste ich mohli dobyť. Batérie nehádzajte nikdy do ohňa, pretože môžu vybuchnúť. Pri neodbornom používaní batérie vzniká nebezpečenstvo výbuchu a vytečenia. Ak by batéria predsa len vytekla, vyvarujte sa kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Používajte rukavice. Pri kontakte s batériovou kyselinou vypláchnite príslušné miesta dostatočným množstvom čistej vody a bezodkladne vyhľadajte lekára. Spotrebované batérie odstráňte ihneď z prístroja, hrozí zvýšené nebezpečenstvo vytečenia.

Skrátenie náramku pre model 2

Na uľahčenie práce pri skracovaní remienka hodín je remienok vybavený posuvným uzáverom.

1. Otvorte poistku uzáveru.
2. Zasuňte do otvoru aretačnej svorky vhodný nástroj a páčením ju uvoľnite.
3. Posuňte uzáver na požadovanú dĺžku remienka a nechajte ho zaskočiť do vyrazených priečných drážok na zadnej strane.
4. Prítlačte znova aretačnú svorku pevne na remienok.
5. Poistku uzáveru opäť zatvorte.

**Skrátenie náramku pre model 4**

Skrátenie sa vykonáva odobratím jednotlivých článkov. Odblokujte zaistenie uzáveru a otvorte uzáver. Remienok je držaný pružným mostíkom v uzávere. **Obr. 1.** Tento pružný mostík môžete pomocou ostrého nástroja stlačiť a vybrať. Potom položte hodinky ciferníkom nadol na mäkkú podložku. **Obr. 2.** Články, ktoré je možné vybrať, sú označené šípkou. **Obr. 3.** Upnite remienok do

nástroja na vymieňanie remienkov tak, aby hrot vytlačáča smeroval presne na kolíček a aby sa dal kolíček vytlačiť v smere šípky. Otáčajte teraz opatrne skrutkou v smere hodinových ručičiek tak, aby kolíček vytlačil kúsok z článku. Vytiahnite kolík (v prípade potreby použite tenké kliešte). Remienok môžete teraz rozobrať. V závislosti od potreby môžete odstrániť ďalšie články a remienok znova zostaviť. Vsadte kolík proti smeru šípky a zatlačte ho dnu. Spojte znova remienok a uzáver s pružným mostíkom.

Náhradný hrot sa nachádza v spodnej časti nástroja.

Môžete si k tomu pozrieť videonávod na internete na adrese:

<http://specials.lidl.com/videos/nou9nohN/>
alebo naskenujte jednoducho svojím smartfónom nasledujúci QR kód:



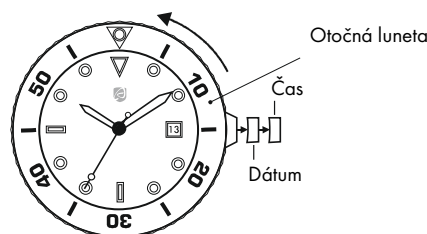
Nastavenie času pre modely 1 + 2

Opatrne vytiahnite koliesko na hodinkách celkom von. Jeho otáčaním môžete nastaviť čas. Nakoniec opäť silno zatlačte koliesko do schránky hodiniek.

Nastavenie času a dátumu pre modely 3 + 4

Aby ste mohli nastaviť čas, opatrne vytiahnite koliesko na hodinkách celkom von. Otáčaním korunky v smere alebo proti smeru hodinových ručičiek nastavte čas. Zatlačte teraz koliesko opatrne len do polky a opätovným otáčaním nastavte dátum. Nakoniec opäť silno zatlačte koliesko do schránky hodiniek.

Luneta pre model 4



Výmena batérie (SR626SW)

Výmenu batérie musí vykonať hodinár. Tým zabránite poškodeniu schránky hodiniek a tesniaceho krúžku.

Čistenie

Zariadenie čistite len suchým, nie chlpatým uteráčikom, aký sa napr. používa pri čistení okuliari.

Vodotesnosť

Vodotesné do 5 bar. Údaj v baroch sa odvoláva na atmosférický pretlak, ktorý bol vynaložený pri skúške vodotesnosti (DIN 8310).

5 BAR	✓	✓	✗	✗

Likvidácia odpadu

Výrobok a baliace materiály sú recyklovateľné, likvidujte ich oddelene pre lepšie spracovanie odpadu. O možnostiach pre likvidáciu opotrebovaného výrobku sa dozviete na vašom obecnom alebo miestnom zastupiteľstve.

Rešpektujte označenie baliacich materiálov pri triedení odpadu, sú označené skratkami (a) a číslam (b), ktoré majú nasledovný význam:

1-7: umelá hmota

20-22: papier a lepenka

80-98: zlúčeniny.



Likvidácia elektrického prístroja

Pred likvidáciou vyberte batérie a zlikvidujte ich samostatne (viď. Likvidácia batérií). Toto elektrické zariadenie nepatrí do normálneho domového odpadu. Likvidujte ho prosím s predpismi o triedenom odpade, najlepšie do miestnych zberných surovín. Dbajte na aktuálne platné predpisy. V sporných prípadoch sa spojte s vašimi zbernými surovinami.



Likvidácia batérií

Poškodené alebo opotrebované batérie musia byť recyklované podľa smernice 2006/66/EG a jej zmien. Vráťte batérie a/alebo produkt cez ponúkané zberné zariadenia.



Škody na životnom prostredí spôsobené nesprávnou likvidáciou batérií!

Batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať toxické ťažké kovy a podliehajú spracovaniu ako nebezpečný odpad. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné:

Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Odovzdajte preto použité batérie na komunálnom zbernom mieste.

Recyklácia

Obal produktu pozostáva z recyklovateľných materiálov. Zlikvidujte ich ekologickým



spôsobom prostredníctvom existujúcich
zberných systémov.

Likvidácia odpadu

Obal zlikvidujte ekologickým
spôsobom.

Dbajte na označenie na jednotlivých
baliaciach materiáloch a v prípade potreby ich
likvidujte oddelene.



Záruka digi-tech gmbh

Na toto zariadenie sa poskytuje záruka 3 roky odo
dňa zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto
výrobku si môžete uplatniť svoje zákonné práva
voči predajcovi výrobku. Tieto zákonné práva nie
sú obmedzené našou nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia
výrobku. Originál dokladu o nákupe si, prosím,
starostlivo uschovajte. Tento doklad je potrebný
ako dôkaz zakúpenia výrobku. Ak sa počas
troch rokov platnosti záruky od dňa zakúpenia
tohto výrobku na ňom vyskytnú chyby materiálu
alebo výrobné chyby, bude vám výrobok po
našom posúdení bezplatne opravený alebo
vymenený. Uplatnenie nárokov, vyplývajúcich
zo záruky predpokladá predloženie chybného
zariadenia v priebehu trvania trojročnej záruky
spolu s dokladom o kúpe (pokladničným
blokom) a krátkym opisom nedostatku a časom
jeho výskytu. Ak sa na daný nedostatok naša
záruka vzťahuje, obdržíte opravený alebo
nový výrobok. Opravou výrobku alebo
výmenou za nový sa dĺžka platnosti záruky
nepredlžuje.

Záručná doba a zákonné nároky pri nedostatkoch

Záručná doba sa uplatnením nárokov,
vyplývajúcich zo záruky nepredlžuje. Platí to aj
pre vymenené a opravené časti. Prípadné
chyby a nedostatky, zistené už pri nákupe, sa
musia bezodkladne ohlásiť hneď po rozbalení
výrobku. Prípadné opravy po uplynutí záručnej
doby sú spoplatňované.

Rozsah záruky

Zariadenie bolo vyrobené pri dôslednom
dodržiavaní kvalitatívnych noriem a pred
vyskladnením boli svedomite skontrolované.
Nároky, vyplývajúce zo záruky sa vzťahujú na
chyby materiálu alebo nedostatky v dôsledku
nedodržania technologického postupu výroby.
Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku,
ktoré sú vystavené normálnemu opotrebovaniu
a preto sa považujú za spotrebné diely alebo
na poškodenia chýlostivých častí, napr.
vypínačov, akumulátorov alebo častí,
vyrobených zo skla.

Záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku,
nesprávneho používania alebo nedostatočnej
údržby. Pre správne použitie výrobku sa musia
presne dodržiavať všetky pokyny uvedené v
návode na použitie. Používaniu a

zaobchádzaniu, ktoré sa v návode na použitie neodporúča alebo sa pred ním vystríha, je potrebné sa bezpodmienečne vyhýbať. Výrobok je určený iba na osobné a nie profesionálne použitie. Pri nedbanlivom a nesprávnom zaobchádzaní, použití násilia a pri zásahoch, ktoré boli vykonané mimo nášho autorizovaného servisného strediska, záruka zaniká.

Postup pri uplatňovaní záruky

Pre rýchle vybavenie vašej požiadavky dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny:

- Pri všetkých otázkach si, prosím, pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (345062_2004) ako dôkaz o zakúpení výrobku.
- Číslo výrobku nájdete vygravírované na typovom štítku, na titulnej strane tohto návodu (vľavo dolu) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- V prípade výskytu porúch funkcií alebo iných nedostatkov sa **najprv telefonicky alebo elektronickou poštou spojte s nasledujúcim servisným oddelením.**



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento návod spolu s množstvom ďalších príručiek, videí o výrobkoch a softvériom.



Pomocou tohto QR kódu môžete prejsť priamo na servisnú stránku Lidlu (www.lidl-service.com) a môžete si otvoriť váš návod na obsluhu zadáním čísla výrobku (345062_2004).

Servis

Inter-Quartz GmbH
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de
Telefón: +49 (0)6198 571825



DE 00800 5515 6616

AT 00800 5515 6616

CH 0800 563862

GB 00800 5515 6616

IE 00800 5515 6616

FR 00800 5515 6616

BE 00800 5515 6616

NL 00800 5515 6616

PL 00800 44 11 493

CZ 800 142 315

SK 0800 004449

IAN 345062_2004

Art.-Nr.: 2-LD5430-1-4



Dodávateľ

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je
adresou servisu. Obráťte sa najprv na vyššie
uvedené servisné stredisko.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
NEMECKO



digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY

Stand der Informationen · Last information
update · Version des informations · Laatste
informatie · Stan informacji · Stav informací ·
Stav informácií: 09/2020 ·
Art.- Nr.: 2-LD5430-1-4

IAN 345062_2004 8 